

## **FRANÇAIS**

### **Déclaration de protection de la vie privée par Chambres d'Hôtes La Roumec**

#### **Vie privée et politique de RGPD (GDPR)**

Le règlement européen n° 2016/679 du 27 avril 2016, ou Règlement général sur la protection des données (RGPD), est entré en vigueur le 25 mai 2018. Cette nouvelle loi remplace essentiellement la loi sur la protection des données. Il s'agit d'une loi à l'échelle européenne et, en tant que telle, elle affecte la manière dont nous utilisons et stockons les informations que nous recevons des clients et des demandeurs. Elle couvre toutes les données, qu'elles soient électroniques ou sur papier

#### **Formulaire de contact**

Chambres d'Hôtes La Roumec déclare que toutes les données personnelles que vous nous fournissez via nos formulaires (votre nom, numéro de téléphone et adresse mail) sont considérées comme confidentielles et ne sont pas divulguées, ni vendues ou louées à d'autres sociétés, organisations ou individus

#### **Réservations**

Si vous effectuez une réservation avec nous, nous collecterons les données nécessaires pour confirmer les détails de votre réservation (votre nom, adresse postale, numéro de téléphone et adresse mail) sont considérées comme confidentielles et ne sont pas divulguées, ni vendues ou louées à d'autres sociétés, organisations ou individus

#### **Sites externes**

Nous déclinons toute responsabilité sur les contenus des sites externes que vous trouvez via notre site internet. Nous vous conseillons de lire les engagements sur la vie privée des sites externes avant de fournir vos données personnelles

#### **Cookies**

Nous utilisons des cookies sur notre site web. Les cookies sont des fichiers texte placés sur votre ordinateur pour collecter des informations standard sur les connexions Internet et le comportement des visiteurs. Ces informations sont utilisées pour suivre l'utilisation du site web par les visiteurs et pour établir des rapports statistiques sur l'activité du site web. Vous pouvez

configurer votre navigateur pour qu'il n'accepte pas les cookies. Voir [www.allaboutcookies.org](http://www.allaboutcookies.org) pour plus d'informations)

## **Durée de conservation des données**

Nous conserverons vos données pour la durée nécessaire aux opérations pour lesquelles elles ont été collectées ainsi que dans le respect de la législation en vigueur

Via notre formulaire de contact, nous les conserverons pour le temps nécessaire au traitement et à la réponse à votre demande

## **Les droits que vous avez sur vos données**

Vous avez le droit de demander des détails sur les données personnelles que nous détenons à votre sujet - incluant celles que vous nous avez fournies

Pour faire valoir vos droits concernant vos données personnelles, veuillez adresser votre demande par écrit (e-mail ou courrier postal) aux coordonnées suivantes; Chambres d'Hôtes La Roumec, 12390 Escandolières ou [bookings@laroumec.com](mailto:bookings@laroumec.com)

Vous pouvez également demander la suppression des données personnelles vous concernant (par exemple déposées lors d'une demande d'information via le formulaire de contact)

Si vous estimez que nous ne respectons pas cette politique de confidentialité, vous devez nous contacter immédiatement par téléphone au 00 33 565 433 382 ou par mail à [bookings@laroumec.com](mailto:bookings@laroumec.com)

Jennifer King – propriétaire

## **ENGLISH**

## **Privacy statement by Chambres d'Hôtes La Roumec**

### **Privacy and GDPR Policy**

European Regulation 2016/679 of 27 April 2016, or General Data Protection Regulation (GDPR), came into force on 25 May 2018. This new law essentially replaces the Data Protection Act. It is a Europe-wide law and, as such, it affects the way we use and store the information we receive from customers and applicants. It covers all data, whether electronic or paper-based

## **Contact forms**

Chambres d'Hôtes La Roumec declares that all personal data you provide us with via our forms (your name, telephone number and email address) is considered confidential and is not disclosed, sold or rented to other companies, organisations or individuals

## **Reservations**

If you make a booking with us, we will collect the data necessary to confirm the details of your booking (your name, postal address, telephone number and email address) this data is considered confidential and is not disclosed, sold or rented to other companies, organisations or individuals

## **External websites**

We accept no responsibility for the content of external websites that you find via our website. We advise you to read the privacy policy of the external sites before providing your personal data

## **Cookies**

We use cookies on our website. Cookies are text files placed on your computer to collect standard information about Internet connections and visitor behaviour. This information is used to track the use of the website by visitors and to compile statistical reports on website activity. You can set your browser to not accept cookies. See [www.allaboutcookies.org](http://www.allaboutcookies.org) for more information)

## **Data retention period**

We will keep your data for the time necessary for the purposes for which it was collected and in accordance with the legislation in force

Via our contact form, we will hold them for the time necessary to process and respond to your request

## **The rights you have over your data**

You have the right to request details of the personal data we hold about you - including those you have provided to us

To exercise your rights concerning your personal data, please send your request in writing (e-mail or post) to the following address; Chambres d'Hôtes La Roumec, 12390 Escandolières or [bookings@laroumec.com](mailto:bookings@laroumec.com)

You can also request the deletion of your personal data (e.g. submitted when requesting information via the contact form).

If you feel that we are not complying with this privacy policy, you should contact us immediately by telephone on 00 33 565 433 382 or by email at [bookings@laroumec.com](mailto:bookings@laroumec.com)

Jennifer King – owner

## **ESPAÑOL**

### **Declaración de privacidad de Chambres d'Hôtes La Roumec**

#### **Política de privacidad y RGPD (GDPR)**

El Reglamento Europeo 2016/679 de 27 de abril de 2016, o Reglamento General de Protección de Datos (RGPD), entró en vigor el 25 de mayo de 2018. Esta nueva ley sustituye esencialmente a la Ley de Protección de Datos. Se trata de una ley de ámbito europeo y, como tal, afecta al modo en que utilizamos y almacenamos la información que recibimos de clientes y solicitantes. Abarca todos los datos, ya sean electrónicos o en papel

#### **Formularios de contacto**

Chambres d'Hôtes La Roumec declara que todos los datos personales que nos proporciona a través de nuestros formularios (su nombre, número de teléfono y dirección de correo electrónico) se consideran confidenciales y no se divulgan, venden o alquilan a otras empresas, organizaciones o personas

#### **Reservas**

Si realiza una reserva con nosotros, los datos necesarios para confirmar los detalles de su reserva (su nombre, dirección postal, número de teléfono y dirección de correo electrónico) se consideran confidenciales y no se divulgan, venden o alquilan a otras empresas, organizaciones o personas

#### **Sitios externos**

No aceptamos ninguna responsabilidad por el contenido de los sitios web externos que usted encuentre a través de nuestro sitio web. Le aconsejamos que lea la política de privacidad de los sitios externos antes de proporcionar sus datos personales

## **Cookies**

Utilizamos cookies en nuestro sitio web. Las cookies son archivos de texto que se colocan en su ordenador para recoger información estándar sobre las conexiones a Internet y el comportamiento de los visitantes. Esta información se utiliza para hacer un seguimiento del uso del sitio web por parte de los visitantes y para elaborar informes estadísticos sobre la actividad del sitio web. Puede configurar su navegador para que no acepte cookies. Véase [www.allaboutcookies.org](http://www.allaboutcookies.org) para más información)

## **Período de conservación de los datos**

Conservaremos sus datos durante el periodo de tiempo necesario para los fines para los que fueron recogidos y de acuerdo con la legislación vigente

A través de nuestro formulario de contacto, los conservaremos durante el tiempo necesario para procesar y responder a su solicitud

## **Los derechos que tiene sobre sus datos**

Tiene derecho a solicitar detalles de los datos personales que tenemos sobre usted, incluidos los que nos ha proporcionado

Para ejercer sus derechos sobre sus datos personales, envíe su solicitud por escrito (correo electrónico o postal) a la siguiente dirección: Chambres d'Hôtes La Roumec, 12390 Escandolières o [bookings@laroumec.com](mailto:bookings@laroumec.com)

También puede solicitar la supresión de sus datos personales (por ejemplo, los presentados al solicitar información a través del formulario de contacto)

Si considera que no estamos respetando esta política de privacidad, debe ponerse en contacto con nosotros inmediatamente por teléfono en el 00 33 565 433 382 o por correo electrónico en [bookings@laroumec.com](mailto:bookings@laroumec.com)

Jennifer King - propietaria